

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP**č. 97/2016****ze dne 29. dubna 2016,****kterým se mění příloha XVI (Veřejné zakázky) Dohody o EHP [2017/2047]**

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda o EHP“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/23/EU ze dne 26. února 2014 o udělování koncesí ⁽¹⁾, ve znění opravy v Úř. věst. L 114, 5.5.2015, s. 24, má být začleněna do Dohody o EHP.
- (2) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/24/EU ze dne 26. února 2014 o zadávání veřejných zakázek a o zrušení směrnice 2004/18/ES ⁽²⁾ má být začleněna do Dohody o EHP.
- (3) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/25/EU ze dne 26. února 2014 o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb a o zrušení směrnice 2004/17/ES ⁽³⁾ má být začleněna do Dohody o EHP.
- (4) Směrnice 2014/24/EU zrušuje směrnici Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ⁽⁴⁾, která je začleněna do Dohody o EHP, a která by se proto měla v Dohodě o EHP zrušit.
- (5) Směrnice 2014/25/EU zrušuje směrnici Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES ⁽⁵⁾, která je začleněna do Dohody o EHP, a která by se proto měla v Dohodě o EHP zrušit.
- (6) Příloha XVI Dohody o EHP by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha XVI Dohody, včetně dodatku 1 až 14 k této příloze, se mění podle přílohy tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Znění směrnic 2014/23/EU, ve znění opravy v Úř. věst. L 114, 5.5.2015, s. 24, 2014/24/EU a 2014/25/EU v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou platná.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 30. dubna 2016 za předpokladu, že jsou učiněna veškerá oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody o EHP ^(*).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 94, 28.3.2014, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 94, 28.3.2014, s. 65.

⁽³⁾ Úř. věst. L 94, 28.3.2014, s. 243.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 134, 30.4.2004, s. 114.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 134, 30.4.2004, s. 1.

^(*) Byly oznámeny ústavní požadavky.

Článek 4

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 29. dubna 2016.

Za Smíšený výbor EHP
předseda
Claude MAERTEN

PŘÍLOHA

Příloha XVI (Veřejné zakázky) Dohody o EHP, včetně dodatků 1 až 14 k uvedené příloze, se mění způsobem uvedeným v následujících člancích.

Článek 1

Slova „2004/17/ES a 2004/18/ES“ v odstavci 1 oddílu Odvětvové úpravy se nahrazují slovy „2014/23/EU, 2014/24/EU a 2014/25/EU“.

Článek 2

Bod 2 (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES) se nahrazuje tímto:

- „2. **32014 L 0024**: Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/24/EU ze dne 26. února 2014 o zadávání veřejných zakázek a o zrušení směrnice 2004/18/ES (Úř. věst. L 94, 28.3.2014, s. 65).

Pro účely Dohody se směrnice upravuje takto:

- a) odkazy na článek 107 SFEU se považují za odkazy na článek 61 Dohody o EHP;
- b) odkazy na článek 346 SFEU se považují za odkazy na článek 123 Dohody o EHP;
- c) přílohy I, III a XI se doplňují o dodatky 1 až 3 k této příloze;
- d) v článku 73 se slova „ze Smluv a této směrnice, o němž rozhodl Soudní dvůr Evropské unie v řízení podle článku 258 Smlouvy o fungování EU“ nahrazují slovy „z Dohody o EHP a této směrnice, o němž rozhodl Soudní dvůr ESVO v řízení podle článku 31 Dohody mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora“;
- e) článek 25 se nepoužije;
- f) odkazy na úmluvy MOP v příloze X se nevztahují na Lichtenštejnsko. Lichtenštejnsko však zajistí soulad s normami odpovídajícími normám stanoveným úmluvami MOP uvedenými v příloze X.“

Článek 3

Bod 4 (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/17/ES) se nahrazuje tímto:

- „4. **32014 L 0025**: Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/25/EU ze dne 26. února 2014 o zadávání zakázek subjekty působícími v odvětví vodního hospodářství, energetiky, dopravy a poštovních služeb a o zrušení směrnice 2004/17/ES (Úř. věst. L 94, 28.3.2014, s. 243).

Pro účely Dohody se směrnice upravuje takto:

- a) odkazy na článek 107 SFEU se považují za odkazy na článek 61 Dohody o EHP;
- b) články 43, 85 a 86 se nepoužijí;
- c) odkazy na článek 346 SFEU se považují za odkazy na článek 123 Dohody o EHP;
- d) v článku 90 se slova „ze Smluv a této směrnice, o němž rozhodl Soudní dvůr Evropské unie v řízení podle článku 258 Smlouvy o fungování EU“ nahrazují slovy „z Dohody o EHP a této směrnice, o němž rozhodl Soudní dvůr ESVO v řízení podle článku 31 Dohody mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora“;
- e) odkazy na úmluvy MOP v příloze XIV se nevztahují na Lichtenštejnsko. Lichtenštejnsko však zajistí soulad s normami odpovídajícími normám stanoveným úmluvami MOP uvedenými v příloze XIV.“

Článek 4

V bodech 5 (směrnice Rady 89/665/EHS) a 5a (směrnice Rady 92/13/EHS) se doplňuje nová odrážka, která zní:

„— **32014 L 0023**: směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/23/EU ze dne 26. února 2014 (Úř. věst. L 94, 28.3.2014, s. 1), ve znění opravy v Úř. věst. L 114, 5.5.2015, s. 24.“

Článek 5

Za bod 6e (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/55/EU) se vkládá nový bod, který zní:

„6f. **32014 L 0023**: směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/23/EU ze dne 26. února 2014 o udělování koncesí (Úř. věst. L 94, 28.3.2014, s. 1), ve znění opravy v Úř. věst. L 114, 5.5.2015, s. 24.

Pro účely Dohody se směrnice upravuje takto:

- a) odkazy na článek 346 SFEU se považují za odkazy na článek 123 Dohody o EHP;
- b) v článku 44 se písmeno c) nahrazuje tímto:

„Soudní dvůr ESVO shledá v řízení podle článku 31 Dohody mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora, že stát ESVO nesplnil své povinnosti podle Dohody o EHP, a to na základě skutečnosti, že veřejný zadavatel nebo zadavatel příslušející k tomuto státu ESVO udělil dotčnou koncesi, aniž by dodržel své povinnosti podle Dohody o EHP a této směrnice.“

- c) odkazy na úmluvy MOP v příloze X se nevztahují na Lichtenštejnsko. Lichtenštejnsko však zajistí soulad s normami odpovídajícími normám stanoveným úmluvami MOP uvedenými v příloze X.“

Článek 6

Dodatky 1 až 14 se nahrazují tímto:

„DODATEK 1

SEZNAM ÚSTŘEDNÍCH ORGÁNŮ STÁTNÍ SPRÁVY UVEDENÝCH V ČL. 2 ODS. 1 BODĚ 2 SMĚRNICE 2014/24/EU

I. Na ISLANDU:

Forsætisráðuneytið	Úřad předsedy vlády
Atvinnuvega- og nýsköpunarráðuneytið	Ministerstvo průmyslu a inovací
Fjármála- og efnahagsráðuneytið	Ministerstvo financí a hospodářských věcí
Innanríkisráðuneytið	Ministerstvo vnitra
Mennta- og menningarmálaráðuneytið	Ministerstvo školství, vědy a kultury
Umhverfis- og auðlindaráðuneytið	Ministerstvo životního prostředí a přírodních zdrojů
Utanríkisráðuneytið	Ministerstvo zahraničních věcí
Velferðarráðuneytið	Ministerstvo sociálních věcí

II. V LICHTENŠTEJNSKU:

Regierung des Fürstentums Liechtenstein	Vláda Lichtenštejnského knížectví
---	-----------------------------------

III. V NORSKU:

Statsministerens kontor	Kancelář předsedy vlády
Arbeids- og sosialdepartementet	Ministerstvo práce a sociálních věcí
Barne-, likestillings- og inkluderingsdepartementet	Ministerstvo záležitostí dětí, rovných příležitostí a sociálního začleňování
Finansdepartementet	Ministerstvo financí
Forsvarsdepartementet	Ministerstvo obrany
Helse- og omsorgsdepartementet	Ministerstvo zdravotnictví a pečovatelských služeb

Justis- og beredskapsdepartementet	Ministerstvo spravedlnosti a veřejné bezpečnosti
Klima- og miljødepartementet	Ministerstvo pro otázky klimatu a životní prostředí
Kommunal- og moderniseringsdepartementet	Ministerstvo pro místní samosprávy a modernizaci
Kulturdepartementet	Ministerstvo kultury
Kunnskapsdepartementet	Ministerstvo školství a výzkumu
Landbruks- og matdepartementet	Ministerstvo zemědělství a potravin
Nærings- og fiskeridepartementet	Ministerstvo obchodu, průmyslu a rybolovu
Olje- og energidepartementet	Ministerstvo ropy a energetiky
Samferdselsdepartementet	Ministerstvo dopravy a spojů
Utenriksdepartementet	Ministerstvo zahraničních věcí

Agentury a orgány podřízené těmto ministerstvům

DODATEK 2

SEZNAMY VÝROBKŮ PODLE ČL. 4 PÍSM. b) SMĚRNICE 2014/24/EU PRO VEŘEJNÉ ZAKÁZKY ZADÁVANÉ VEŘEJNÝMI ZADAVATELI V OBLASTI OBRANY

ISLAND

LICHTENŠTEJNSKO

NORSKO:

Jediné platné znění pro účely této dohody je znění přílohy 4 bodu 2 Dohody o vládních zakázkách, na němž je následující orientační seznam produktů založen:

Kapitola 25: Sůl; síra; zeminy a kameny; sádrovcové materiály, vápno a cement

Kapitola 26: Rudy kovů, strusky a popely

Kapitola 27: Nerostná paliva, minerální oleje a produkty jejich destilace; živичné látky; minerální vosky, kromě:

ex 27.10 speciální pohonné látky

Kapitola 28: Anorganické chemikálie; organické a anorganické sloučeniny drahých kovů, kovů vzácných zemin, radioaktivních prvků nebo izotopů, s výjimkou:

ex 28.09 výbušniny

ex 28.13 výbušniny

ex 28.14 slzné plyny

ex 28.28 výbušniny

ex 28.32 výbušniny

ex 28.39 výbušniny

ex 28.50 toxické výrobky

ex 28.51 toxické výrobky

ex 28.54 výbušniny

Kapitola 29: Organické chemikálie, s výjimkou:

ex 29.03 výbušniny

ex 29.04 výbušniny

ex 29.07 výbušniny

ex 29.08 výbušniny

- ex 29.11 výbušniny
 - ex 29.12 výbušniny
 - ex 29.13 toxické výrobky
 - ex 29.14 toxické výrobky
 - ex 29.15 toxické výrobky
 - ex 29.21 toxické výrobky
 - ex 29.22 toxické výrobky
 - ex 29.23 toxické výrobky
 - ex 29.26 výbušniny
 - ex 29.27 toxické výrobky
 - ex 29.29 výbušniny
- Kapitola 30: Farmaceutické výrobky
- Kapitola 31: Hnojiva
- Kapitola 32: Tříselné nebo barvířské výtažky; taniny a jejich deriváty; barviva, pigmenty a jiné barvicí látky; nátěrové barvy a laky; tmely a jiné nátěrové hmoty; inkousty
- Kapitola 33: Vonné silice a pryskyřice; voňavkářské, kosmetické nebo toaletní přípravky
- Kapitola 34: Mýdlo, organické povrchově aktivní prostředky, prací prostředky, mazací prostředky, umělé vosky, připravené vosky, lešticí nebo cídicí přípravky, svíčky a podobné výrobky, modelovací pasty a „dentální vosky“
- Kapitola 35: Albuminoidní látky; klišy; enzymy
- Kapitola 37: Fotografické nebo kinematografické zboží
- Kapitola 38: Různé chemické výrobky, s výjimkou:
- ex 38.19 toxické výrobky
- Kapitola 39: Umělé pryskyřice a plasty, estery a ethery celulózy, výrobky z nich, s výjimkou:
- ex 39.03 výbušniny
- Kapitola 40: Kaučuk, syntetický kaučuk, faktis (olejový kaučuk) a výrobky z nich, s výjimkou:
- ex 40.11 neprůstřelné pneumatiky
- Kapitola 41: Surové kůže a kožky (jiné než kožešiny) a usně
- Kapitola 42: Kožené zboží; sedlářské a řemenářské výrobky; cestovní potřeby, kabelky a podobné schránky; výrobky ze střev (jiné než z housenek bource morušového)
- Kapitola 43: Kožešiny a umělé kožešiny; výrobky z nich
- Kapitola 44: Dřevo a dřevěné výrobky; dřevěné uhlí
- Kapitola 45: Korek a korkové výrobky
- Kapitola 46: Výrobky ze slámy, esparta a jiných pletacích materiálů; košíkářské a proutěné výrobky
- Kapitola 47: Materiály pro výrobu papíru
- Kapitola 48: Papír, kartón a lepenka; výrobky z papíroviny, papíru, kartónu nebo lepenky
- Kapitola 49: Tištěné knihy, noviny, obrazy a jiné výrobky polygrafického průmyslu; rukopisy, strojopisy a plány
- Kapitola 65: Pokrývky hlavy a jejich části a součásti
- Kapitola 66: Deštníky, slunečníky, vycházkové hole, biče, jezdecké bičičky a jejich části a součásti
- Kapitola 67: Upravená péra a prachové peří a výrobky z nich; umělé květiny; výrobky z vlasů
- Kapitola 68: Výrobky z kamene, sádry, cementu, osinku (azbestu), slídy nebo podobných materiálů

- Kapitola 69: Keramické výrobky
- Kapitola 70: Sklo a skleněné výrobky
- Kapitola 71: Perly, drahokamy nebo polodrahokamy, drahé kovy, kovy plátované drahými kovy a výrobky z nich; bižuterie
- Kapitola 73: Železo a ocel a výrobky z nich
- Kapitola 74: Měď a výrobky z ní
- Kapitola 75: Nikl a výrobky z něho
- Kapitola 76: Hliník a výrobky z něho
- Kapitola 77: Hořčík a beryllium a výrobky z nich
- Kapitola 78: Olovo a výrobky z něho
- Kapitola 79: Zinek a výrobky z něho
- Kapitola 80: Cín a výrobky z něho
- Kapitola 81: Ostatní obecné kovy používané v metalurgii a výrobky z nich
- Kapitola 82: Nástroje, nářadí, náčiní, nožířské výrobky a přístroje z obecných kovů; jejich části a součásti, s výjimkou:
ex 82.05 nástroje a nářadí
ex 82.07 části nástrojů a nářadí
- Kapitola 83: Různé výrobky z obecných kovů
- Kapitola 84: Kotle, stroje a mechanická zařízení jejich části a součásti, s výjimkou:
ex 84.06 motory
ex 84.08 ostatní motory
ex 84.45 stroje
ex 84.53 stroje pro automatické zpracování dat
ex 84.55 části strojů uvedených pod číslem 84.53
ex 84.59 jaderné reaktory
- Kapitola 85: Elektrické stroje, přístroje a zařízení; jejich části a součásti, s výjimkou:
ex 85.13 telekomunikační zařízení
ex 85.15 vysílací přístroje
- Kapitola 86: Železniční nebo tramvajové lokomotivy, kolejová vozidla a jejich části a součásti, s výjimkou:
ex 86.02 elektrické obrněné lokomotivy
ex 86.03 jiné obrněné lokomotivy
ex 86.05 obrněné vagony
ex 86.06 opravářské vagony
ex 86.07 vagony
- Kapitola 87: Vozidla, jiná než kolejová, jejich části, součásti a příslušenství, s výjimkou:
ex 87.01 traktory
ex 87.02 vojenská vozidla
ex 87.03 odtahová vozidla
ex 87.08 tanky a jiná obrněná vozidla
ex 87.09 motocykly
ex 87.14 přívěsy
- Kapitola 89: Lodě, čluny a plovoucí konstrukce, s výjimkou:
ex 89.01 A válečné lodě

Kapitola 90: Optické, fotografické, kinematografické, měřicí, kontrolní, přesné, lékařské nebo chirurgické nástroje a přístroje; jejich části a součásti, s výjimkou:

- ex 90.05 binokulární dalekohledy
- ex 90.13 různé nástroje, lasery
- ex 90.14 navigační nástroje a přístroje
- ex 90.28 elektrické a elektronické měřicí přístroje
- ex 90.11 mikroskopy
- ex 90.17 lékařské nástroje
- ex 90.18 přístroje pro mechanoterapii
- ex 90.19 ortopedické přístroje
- ex 90.20 rentgenové přístroje

Kapitola 91: Výroba hodinek a hodin

Kapitola 92: Hudební nástroje; přístroje pro záznam a reprodukci zvuku; přístroje pro televizní záznam nebo reprodukci obrazu a zvuku; jejich části, součásti a příslušenství

Kapitola 94: Nábytek a jeho části a součásti; lůžkoviny, matrace, vložky do postelí, polštáře a podobné čalouněné výrobky, s výjimkou:

- ex 94.01 A sedadla pro použití v letadlech

Kapitola 95: Opracované řezbářské a formovací materiály a výrobky z nich

Kapitola 96: Košťata a smetáky, kartáče, labuťenky a síta

Kapitola 98: Různé výrobky

DODATEK 3

REJSTŘÍKY UVEDENÉ V ČL. 58 ODS. 2 SMĚRNICE 2014/24/EU

- na Islandu „Ríkisskattstjóri“,
 - v Lichtenštejnsku „Gewerberegister“ a „Handelsregister“,
 - v Norsku „Foretaksregisteret“.
-